



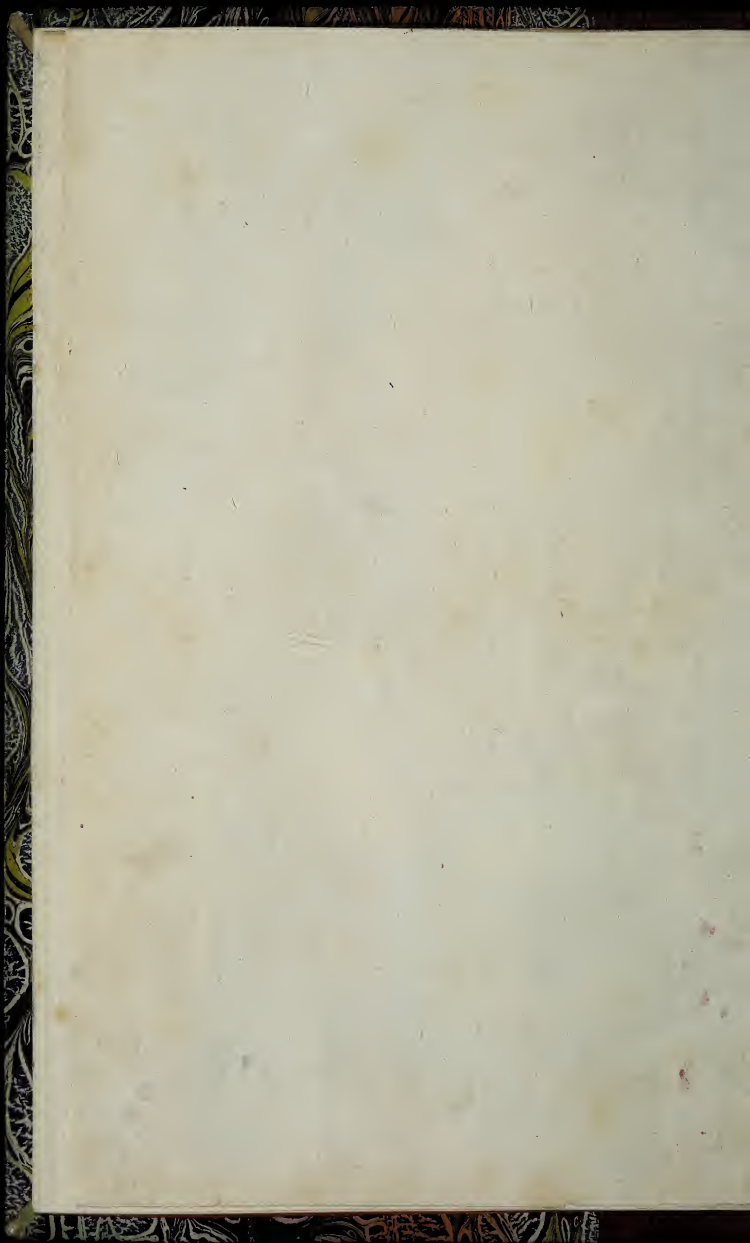
Mary Butler

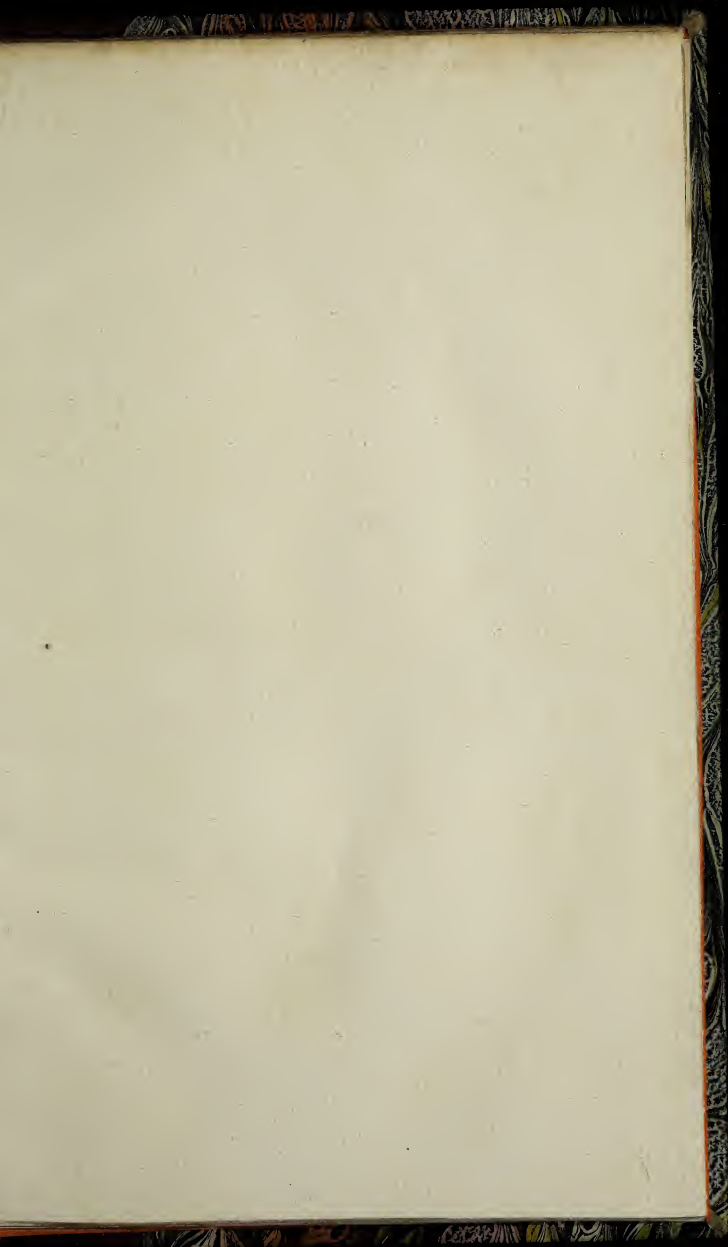


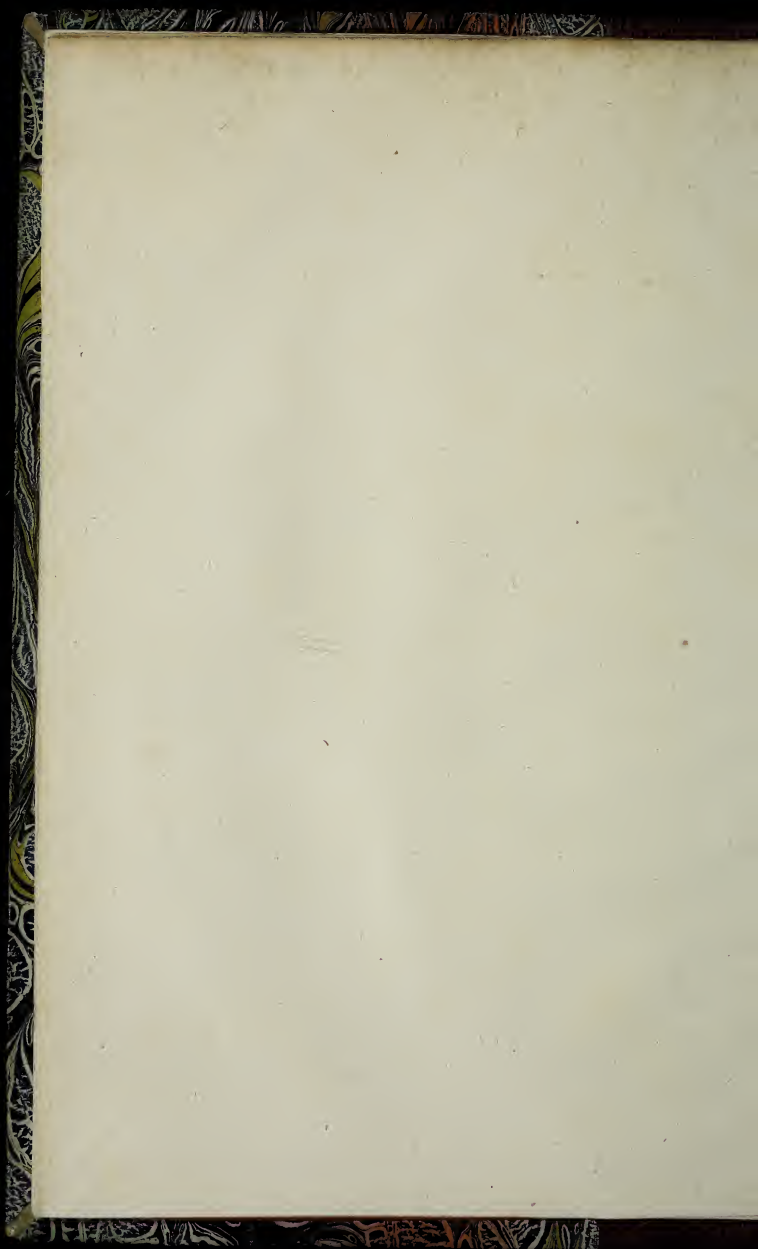
coll  
m x  
x/ 5070



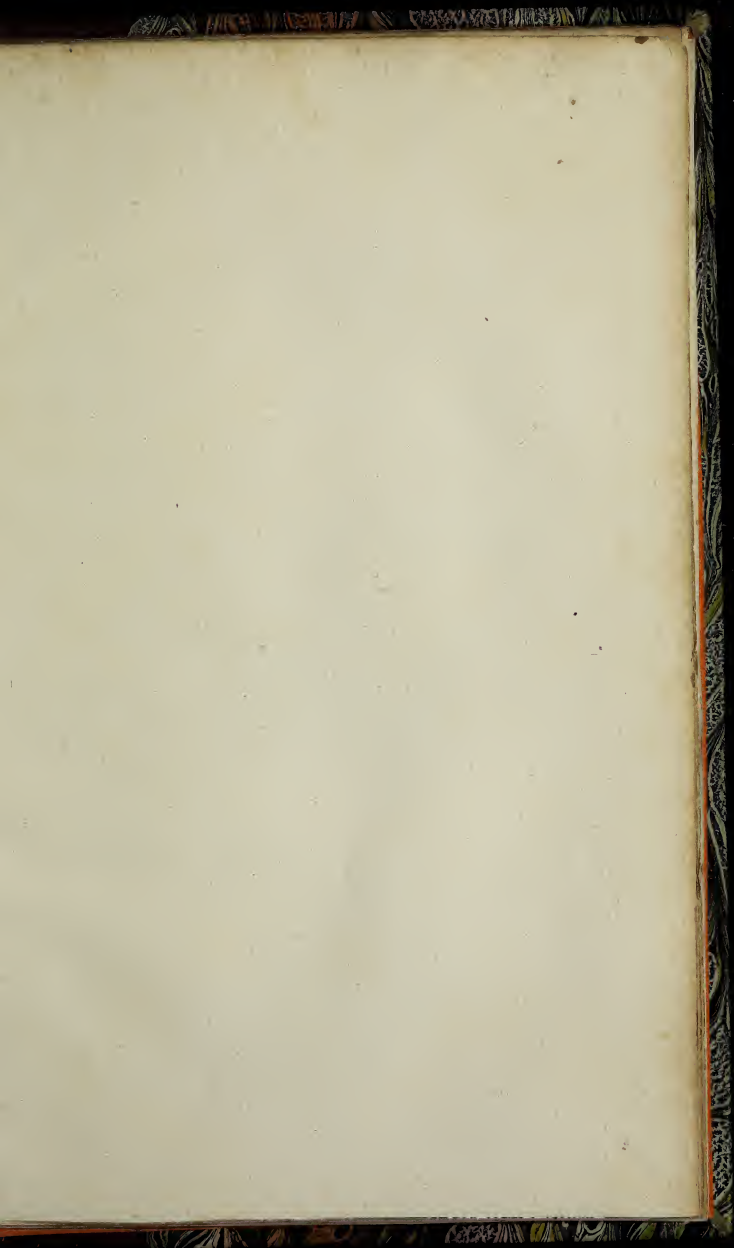


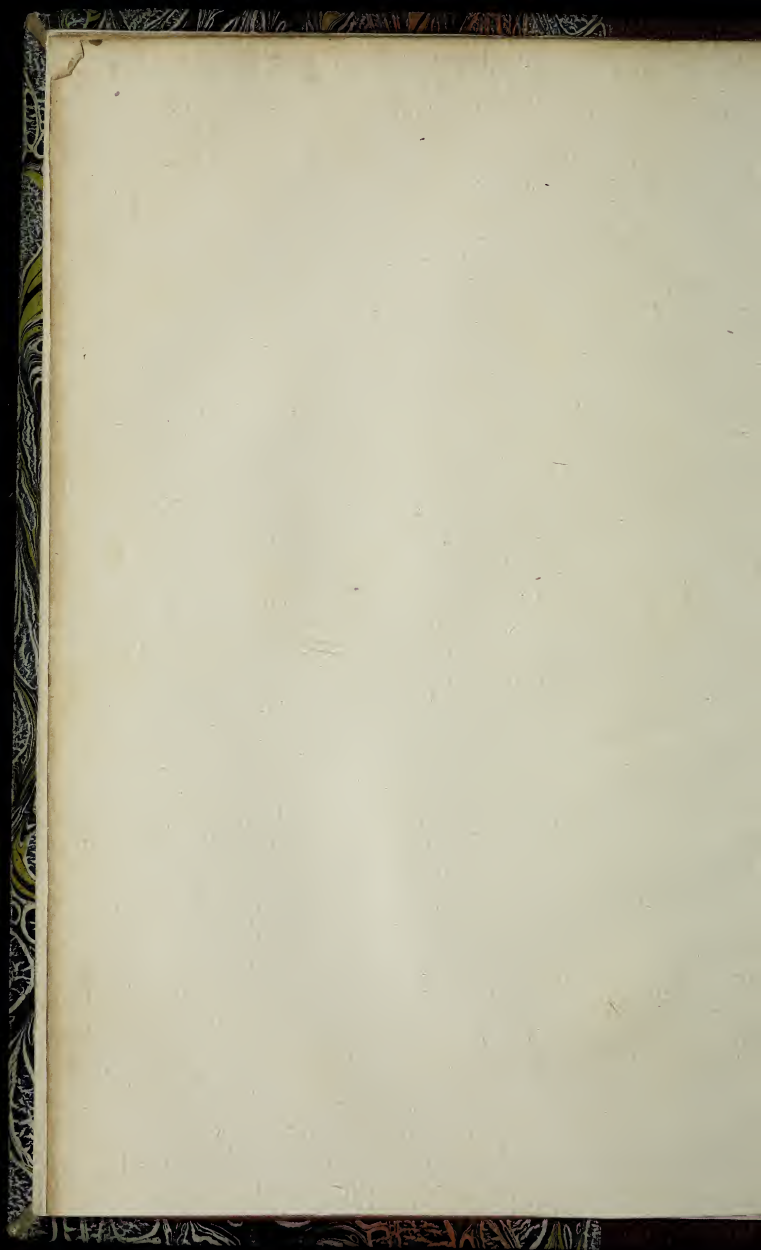


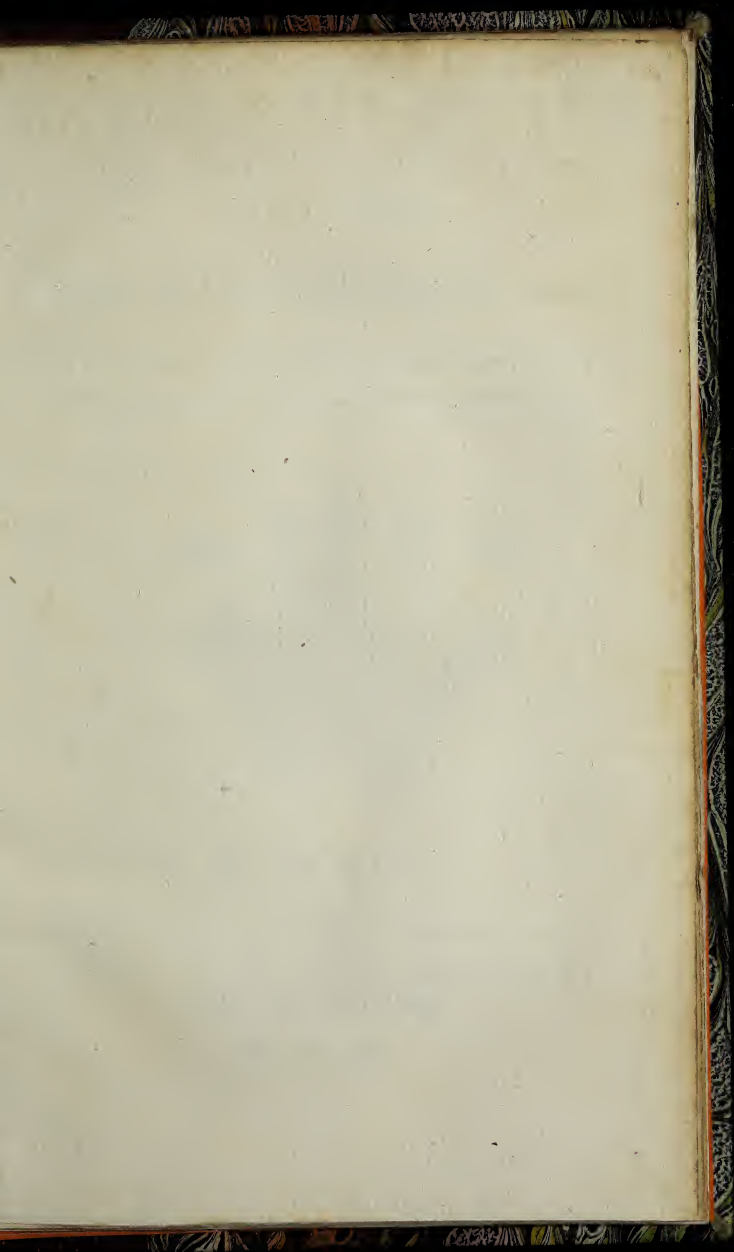


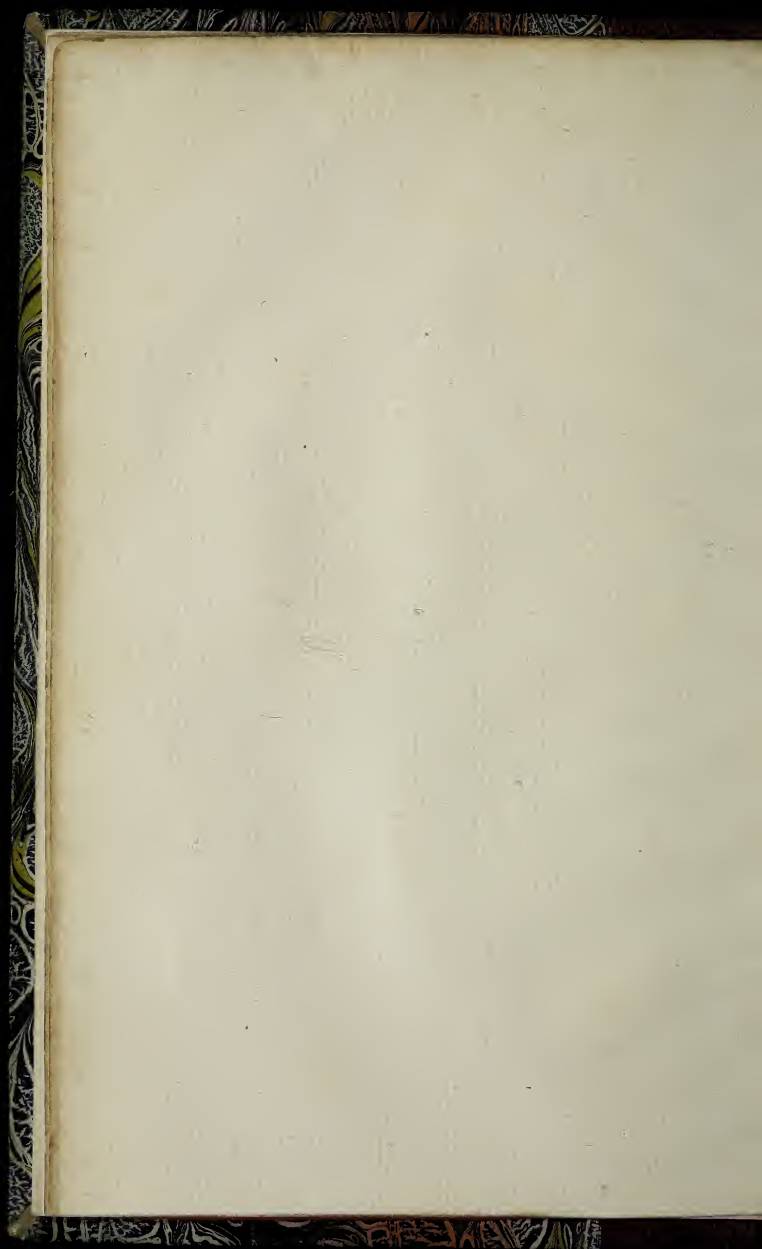












EXECRATIONS SVR  
LE DETESTABLE  
PARRICIDE.

Traduit du Latin de NICOLAS BOVRBON.

*Par D. F. CHAMPELOVR Clairmontois , Prieur  
de Saint Robert de Montferrant en Auvergne.*



A PARIS,

Chez JEAN LIBERT, demeurant rue  
Saint Jean de Latran, pres le Col-  
lege de Cambray.

M. DC. X.



Case

F

39

326

1610 60

THE NEWBERRY  
LIBRARY



# EXECRATIONS SVR LE DETESTABLE PARRICIDE.

**Q** VOY Dieux ( & puis-je bien sans propos de  
blasphème  
Maintenât abboucher vostre grâdeur suprême  
Quoy Dieux! pouuez vous voir, sans esclancer vos feux  
La terre par deux fois en ces tragiques ieux?  
Quoy! pouuez-vous (O Dieux) abandonner la France  
Aux furies d'enfer sans faire resistance?  
J'ay honte & de mon estre, & de ma nation,  
Ores que les Titans, filz de sedition  
Démentent leur habit, leur pays, leur nature,  
Pour traistres se servir de nostre couuerture.  
Toy doncques France, hélas! que iadis l'on a veu.  
Sans monstres, defaistree as des monstres congeu?  
Qui taschent ennemis, & du Ciel, & du monde  
Déthroner le grand Dieu de la machine ronde,  
Mais ne pouuant d'assaut violenter les Cieux  
Ilz se sont attaquez aux pourtraitz precieux

A ij

De la diuinité, & d'un bras execrable  
 (Eternelle infamie, & crime irreparable)  
 Ilz ont meurtry deux Roys, & la France troublé  
 Par les cruelz effets d'un crime redoublé.  
 Heureux, de nos ayeuls & le siecle, & la vie,  
 Qui n'a veu ces malheurs dans nostre Monarchie:  
 Mais malheureux, hélas! le François reserué  
 Pour voir mourir celuy, qui l'auoit conserué.

Or desia la longueur de deux fois dix années  
 Auoit mis en oubly les traistres destinées,  
 Qui prestèrent main forte au premier attentat  
 Desia le feu gregeois, qui consommoit l'Estat,  
 Embrazoit les Citez, engloutissoit les villes,  
 Et prenoit aliment de nos guerres ciuiles  
 Sembloit auoir miné la racine du mal,  
 Que le Sarmate affreux, & celuy qui brutal  
 Habite sur le bord du Danubois Meandre  
 Ne pourroit conceuoir, n'oseroit entreprendre  
 Quand Megere en courroux ne respirant que feux  
 Engendre à l'uniuers un monstre malheureux,  
 Et souille du Soleil l'agrecable lumiere  
 Dans l'horrible forfait d'une dextre meurtriere,  
 Elle assassine un Roy lors que le mois d'Amour  
 Termine triomphant son quatorziesme iour;  
 Lors que nous preparons & la ville & les Temples  
 Et que toy, GRAND HENRY, comme en passant  
 contemples

Les signes triomphaux d'une entiere amitié  
 Où tu vois les pourtraitx de ta chere moitié,  
 Ses éloges, son nom, sa genealogie,  
 Et les diuers honneurs que Paris luy dédie  
 Mon Roy las! que le sort doit conduire au tombeau  
 Dans le char triomphant d'un appareil si beau.  
 Les confins reculez de la terre habitable

S'estonneront d'oüyr un coup si lamentable,  
 Et la mer où Titan empourpre ses cheuaux  
 Et celle où il finit ses iournaliers travaux  
 Jugeront desormais les Dieux impitoyables  
 Pour n'auoir empesché des coups si lamentables.  
 Quoy! faut-il que le fer & l'enfer ennuieux  
 Nous desrobent ce Roy; qui esgaloit aux Cieux  
 Le lôs du Lys François? Qui redoutable en guerre,  
 Et prudent en conseil faisoit trembler la terre?  
 Qui longuement heureux sous un entier bon-heur  
 Tenoit son peuple en paix & ses voisins en peur?  
 Quoy! son sacré maintien, sa Maïesté Royale,  
 Les effectz apparens de sa clemence esgale,  
 Voire plus grande encor que celle, qui iadis  
 Mit Cesar en credit, & son credit en pris  
 N'ont peu faire fléchir ce monstre impenetrable?  
 Quoy! la grande concorde, & l'amour admirable  
 Des François reünis au sceptre de leur Roy.  
 Les vœux pour sa santé, les Hymnes pour sa foy  
 Les Peans pour sa gloire, & les Iô de ioye,

A iij



Que le monde François sur les astres enuoye  
 Pour la prosperité d'un assésuré repos  
 N'ont peu faire cesser la rage d'Atropos?  
 En vain donc ce grand ROY arpentant l'Italie  
 Aura faiët esprouuer sa douceur infinie  
 Au peuple Sauoyard, & d'un courage aisé  
 Heureusement puni le pacte violé?  
 En vain donc ce Grand Prince aura veu sur sa teste,  
 Tantost d'un fort Hyuer la neigense tempeste  
 Ores d'un chien ardent l'importune chaleur?  
 En vain souuentesfois tesmoigné sa valeur  
 Dans le camp Espagnol où tousiours sa prudence  
 Des soldats coniuerez a dompté l'arrogance?  
 En vain donc nostre HENRY d'un bras tousiours  
 veinqueur  
 Aura faiët voir aux siens qu'il n'estoit que tout cœur?  
 En vain donc il aura tant de villes gaignees,  
 Et faiët crousser au pied les croupes Pyrenees  
 Si tant d'exploïets guerriers, tant d'heroïques faits  
 L'ont en guerre gardé pour le trahir en paix?  
 Et faire qu'au giron de sa chere tutrice,  
 Au pied de ses Bourgeois, aux yeux de sa Iustice,  
 Comme une autre Hecatombe il tombe soubs le fer,  
 Que Pluton à forgé au plus profond d'enfer?  
 „Helas! que la grandeur, qui est au monde enclose  
 Est subiecte à finir, & choir pour peu de chose  
 Certes! le Ciel ialoux de l'esperé soulas



Que la France attendoit de son heureux trespas  
 Si ce grand Roy fust mort au milieu des armées.  
 Et non par le cousteau des Parques animées  
 N'a permis (ô françois) que ton malheur prochain  
 Ou d'un Auteur plus noble, ou d'un coup pl<sup>9</sup> humain  
 Reçeut allegement, aussi ne pouuoit estre  
 Celuy qui des soldatz auoit esté le maistre  
 Et des maistres le chef vaincu traistreuusement  
 Par la main de ceux-là qu'il aymoît chèrement.  
 Mais un serpent hideux conçu dans l'enfer mesme  
 Se glisse par malheur sous les murs d'Angoulesme,  
 Et prend d'un corps humain les mouuemens diuers  
 Pour malheurer la France, & troubler l'Vniuers.

Vn incube abusant du ventre de sa mere  
 Fraya dedans son flanc en façon de Vipere,  
 Et d'un soufle infernal, d'un sisle Serpentin  
 Forma le corps maudit de cet affreux Lutin  
 Au pays Angoulmois dans vne maisonnette,  
 Où le crime, & le mal auoient fait leur retraite,  
 D'où le Ciel irrité retirant sa douceur,  
 Le monde son secours, la terre sa faueur.  
 La sale puanteur, que le captif supporte,  
 Et la faim enragée assiegerent la porte.  
 Deslors on n'a veu croistre en ceste orde maison  
 Que crime, que forfait, que peste, que poison,  
 Et les plus innocens de ceste race infame  
 Ont souillé leur renom, prostitué leur âme,

Prodigué leur honneur à toute cruauté;  
 Et terminé le iour de leur fatalité,  
 Où dessus un gibet; ou la rouë inhumaine  
 A fini la douleur de leur dernière peine:  
 Son frere son ayeul, & ses cruelles sœurs  
 N'ont engendré depuis que meurtres, & malheurs.  
 On voit l'ayeul banny de sa terre natale;  
 Le frere brigander; & la sœur desloyale  
 Meslanger l'Aconit pour perdre l'innocent.  
 Mais ce cruel Dragon son estre desguisant,  
 Soubs le nom emprunté d'un miserable pere  
 Détrousse au coin d'un bois la troupe passagere,  
 Et fait paroître à tous qu'un Demon inhumain  
 Abusant de sa mere eslança dans son sein  
 Le malheureux poison de sa semence impure,  
 Pour luy former un corps & le mettre en nature.  
 Croissant donc en forfaits il menace les Cieux  
 D'un crime non ouï, d'un coup prodigieux,  
 D'un horrible attentat, que les saisons passées  
 N'eussent peu digerer en un monde d'annees,  
 Et qui doit faire un iour à nos tristes neuveux  
 Estleuer le sourcil, herisser les cheueux.  
 Il le couue en son cœur, & parlant à soy-mesme  
 Vomit & reuomit ces propos de blasphème.

J'ay desia sans honneur perdu mes ieunes ans  
 Dans des crimes communs, vendu les Innocens,  
 Corrompu par argent porté faux tesmoignage,

Les pauvres affligé, souillé dans le carnage  
 Ma carnaciere main. J'ay plein de cruauté  
 Dans le sein innocent mon glaive ensanglanté  
 J'ay d'un front desguisé masqué mon iniustice,  
 Et fuyant les rigueurs d'une sainte Iustice  
 Soubz l'habit emprunté de la Religion  
 Violé les decrets d'une sainte Vnion.  
 Ces maux ne sont que ieux, & toute forfaiture  
 N'a serui que d'essay à ma fiere nature.

C'est peu de cas de choir en un crime congneu,  
 Et d'un priué desastre auoir le cœur repen.  
 Mon bras est trop puissant, ma puissance trop grande;  
 Pour contenter Pluton de si petite offrande.  
 Hé! que seruiroit-il qu'un Diable m'eust regeu,  
 Dans les flancs maternels où il m'auoit conçu,  
 Et que sortant, maudit, d'une impure matrice  
 La furie d'Enfer m'eust serui de nourrice?  
 Hé! que seruiroit-il de me voir destiné,  
 Au malheur de la France auant que d'estre né,  
 Si ores ie ne rends ma crauté publicque,  
 Et ne mets resolu, mon pouuoir en praticque.  
 La paix regne par tout, & les cœurs desunis,  
 Soubz la santé du Roy sont maintenant unis;  
 Les Lys sont adorez de la terre voisine,  
 Et font voir la vertu d'une nobleracine,  
 Soit où Titan lassé fait son moiteux seiour,  
 Soit d'où sortant du liét il rameine le iour



Ia le peupleraui se dispose, & s'appreste  
 Pour celebrer le iour d'une Royale feste,  
 Et couronner sa Reyne au Temple preparé,  
 Elle dessus vn Char Royalement paré  
 Le visage serain, & la face ioyeuse  
 Parmy les cris gaillards d'une troupe nombreuse  
 Doit marcher en triomphe aupres de ses trois fis,  
 Que Naples, la Sicile, & le noble pais  
 (Que le fleuve du Po suiuy de cent riuieres  
 Lors qu'il paye son fief aux ondes marinieres,)  
 Abbreuue de ses flots, veulent auoir pour Rois  
 Fléchissants sous le ioug de leurs Royales lois  
 Grands Roys! qui redoutez aux terres Hesperides,  
 Et plus que trois Heéctors, & plus que trois Alcides  
 Estonneront l'Espagne, & reduiront au Lys  
 Les peuples reuoltez, les voisins ennemis.  
 Mais quoy? La Paix m'ennuye, & mon impatience  
 Me fait auoir horreur du repos de la France,  
 Lassé de voir le Lys si long-tèmps triompher  
 Je iure par le nom des riuieres d'Enfer,  
 Que bien tost on verra reduite en vn pauvre estre  
 La candeur des François, la grandeur de leur Maistre.  
 Je feray que Pluton bataille forcené  
 Pour soulager la peur du peuple basanné.  
 Il n'eut pas dit ces mots, que soudain il varie  
 Se sentant agité d'une extrefme furie.  
 Lors les Parques d'Enfer maistrisant ses desseins

Luy firent embrasser les actes inhumains  
 Qu'il auoit proiectez, Deslors hors de soy-mesme  
 Chancelant, furibond, forcené, triste, blesme,  
 Il ne prend iour & nuict ny repos ny repas  
 Ains roulant dans son cœur vn funeste trépas  
 Il va, vint & reuint, tourne change rechange  
 D'heure en heure de lieu, non viste comme vn Ange,  
 Mais comme la couleuvre enflée de venin  
 De sa queue empestee & de son col mutin  
 Faiet cent plus & replis, & infecte farouche  
 De son fiel escumeux les herbes qu'elle touche;  
 Ainsi ce malheureux d'un marcher Serpentin  
 Par les sentiers tortus de l'incongnu chemin  
 Se meut incessamment, & rempent detestable  
 Empeste de son fiel les lieux où il s'estable.  
 Les furies d'enfer le suiuent nuict & iour  
 Soit qu'il roule son corps, soit qu'il face seiour:  
 Il remplit tout d'horreur, & les nocturnes ombres  
 Faisant bruire leur fer dans les tenebres sombres,  
 Ont fait croire souuent à l'hoste espouuanté  
 Que son logis estoit des Demons habité:  
 Bien souuent on a veu ce fils de Thesiphone  
 Tendre sur le pont-neuf sa main pour vne aumosne  
 Bien souuent on l'a veu sous des tristes lambeaux  
 Couvrir la cruauté de ses crimes nouveaux,  
 Et cacher les malheurs d'un coup irreparable  
 Sous le traistre couuert d'un manteau misérable.



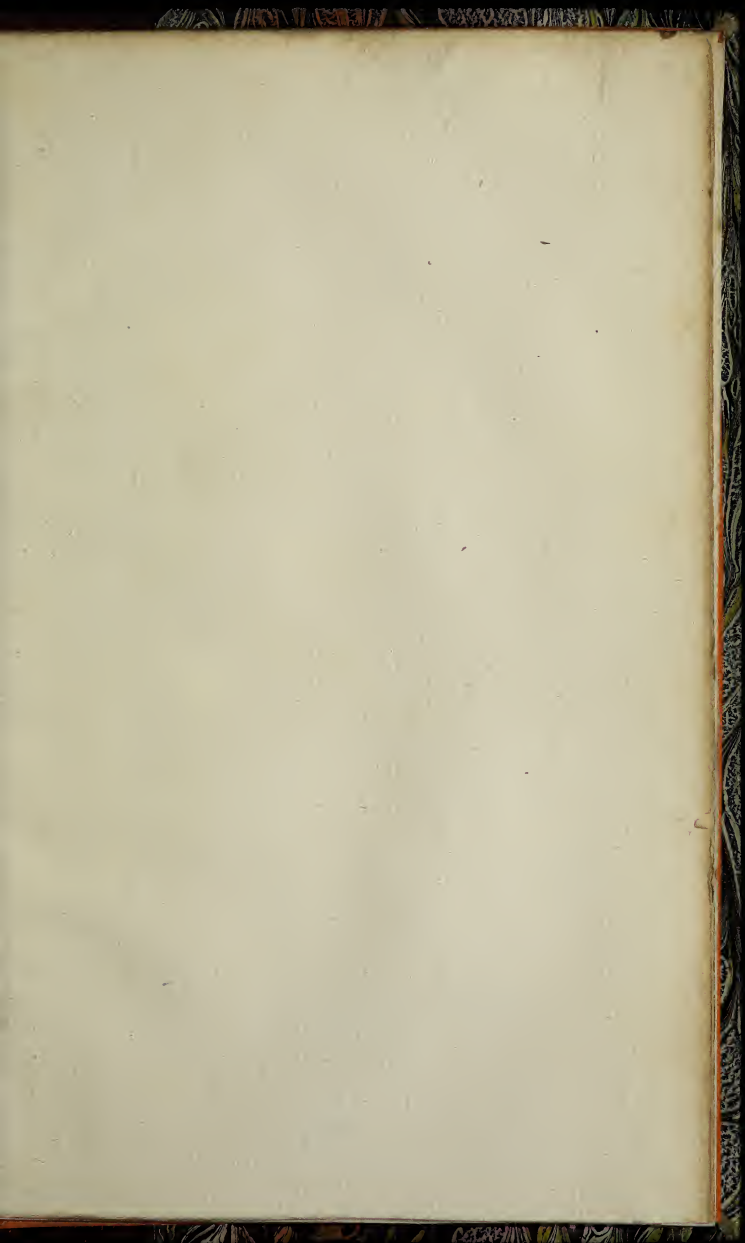
Souuent il est entre dans le Palais d'honneur  
 Où loge de nos Roys la superbe grandeur,  
 Il a trompé cent fois les Gardes à l'entree  
 Coupable par cent fois d'une mort meritee  
 Si le bras des soldats visiblement charmé  
 Dessous un faux semblant ne se fust desarmé,  
 Car desia de ses yeux les flamboyants indices  
 Monstroient couuertement ses traistres artifices,  
 Et faisoient voir à tous sous un crime conçu  
 Le coup prodigieux que la France à reçu.  
 Va peste de l'Enfer, va l'horreur de la France,  
 Sort de nostre climat infernale semence,  
 Pour te rendre à iamais aux antres tenebreux  
 Où l'on ne sent que maux, où l'on ne voit que feux  
 Mais non: Deuant il faut que les humains supplices,  
 Condamnent à la mort tes cruels malefices,  
 Et que le peuple encor' iustement irrité  
 Punisse les excez de ta desloyauté,  
 Il faut qu'à nos douleurs ton trespas satisface  
 Et qu'une iuste mort nos desastres efface,  
 Supplices trop legers pour punir tes malheurs!  
 Et soulas trop petit pour essuyer nos pleurs!

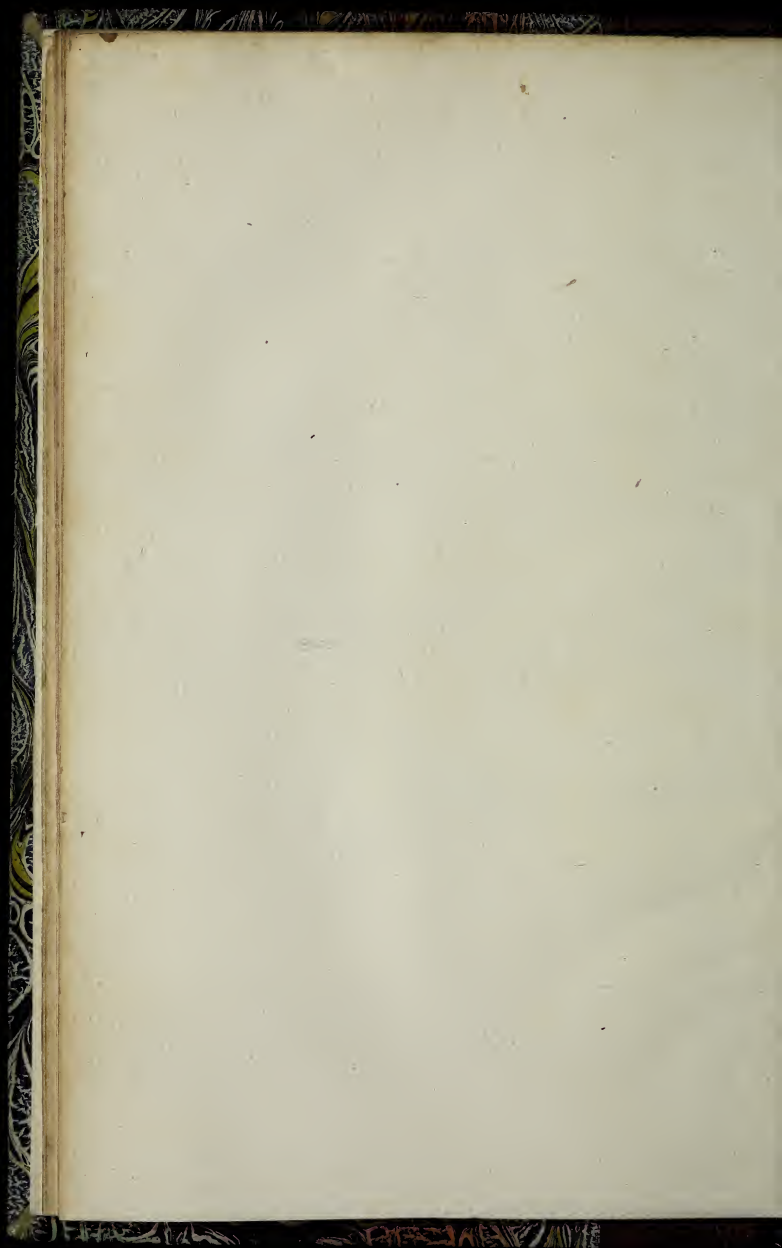
Que cette impure main, qui d'un coup execrable  
 Abbatit la grandeur d'un Prince incomparable  
 Dans le feu petillant, & de soufre, & de poix,  
 Distille à petit feu. Que le peuple François  
 Voye sous le fer chaud d'une tenaille ardente

Cricquer la traistre peau de ta cuisse flambrante,  
 Que l'huile boüillonnant avec le plomb fondu  
 Soit sur ton corps ouuert lentement respandu.  
 Et que quatre cheuaux tirent impitoyables;  
 Et brisent forcenex tes membres execrables.  
 Que ton âme esperduë escume dans ton corps.  
 Que tes vitaux esprits demi-vifs demi-morts  
 Bataillent longuement pour sortir de leur place.  
 Que ton corps despesé, fatigue, arreste, lasse,  
 Les Bourreaux trop humains. Que Paris assemblé  
 Maudisse les effets de ton esprit troublé.  
 Que le peuple offensé traine parmy la rue  
 Tes ossements sanglants, & ta cuisse rompuë.  
 Qu'il laisse en se vengeant à la posterité  
 Vne puante odeur de ta meschanceté.  
 Qu'il deteste ta vie, & qu'il se trouue encore  
 Vn habitant bruslé de la contree More,  
 Qui nourry dans la France engloutisse goulx  
 Les membres depessez de ton corps vermoulu,  
 Et qu'après tant de maux l'éternelle infamie,  
 Volant autour des lieux d'où tu tenois la vie  
 Extermine ta race, & qu'un arrest vengeur  
 Abolissant ton nom venge nostre malheur.

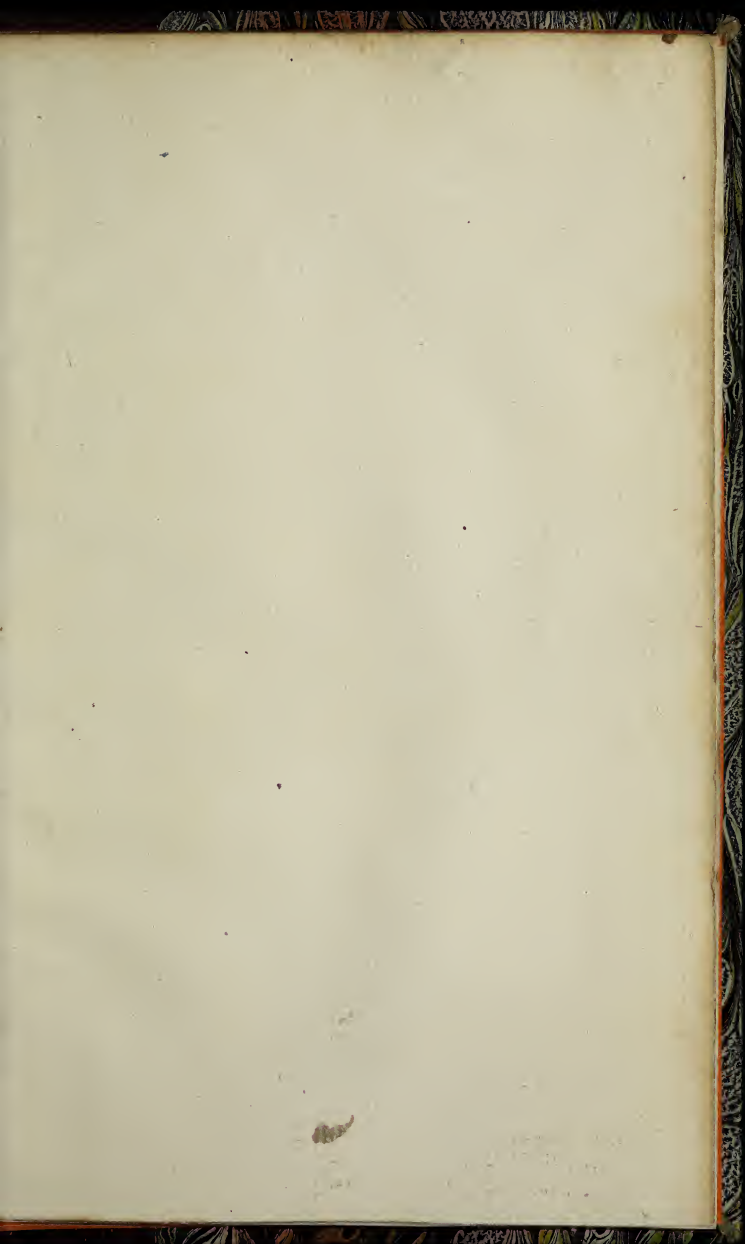
F I N.

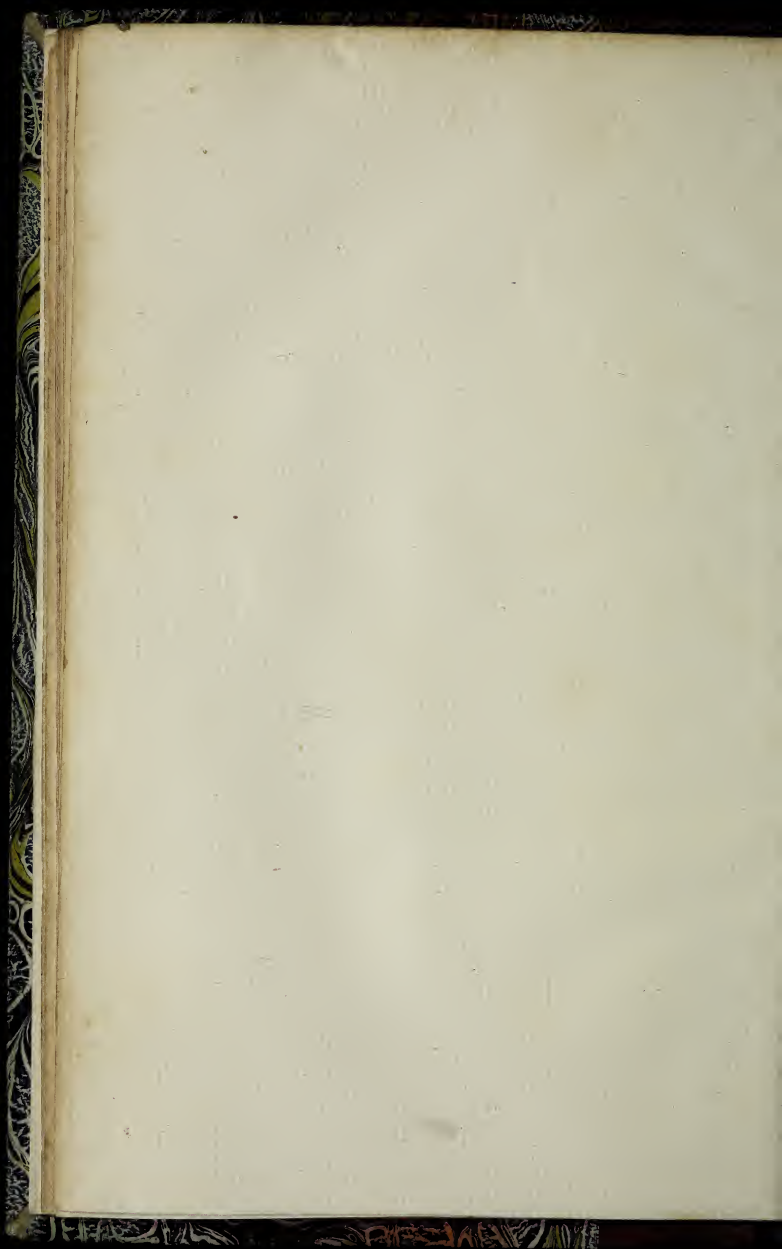
Handwritten text in a cursive script, likely a letter or a page from a manuscript. The text is written in dark ink on aged, slightly discolored paper. The script is dense and fills most of the page, with some lines appearing more prominent than others. The handwriting is characteristic of the 17th or 18th century.

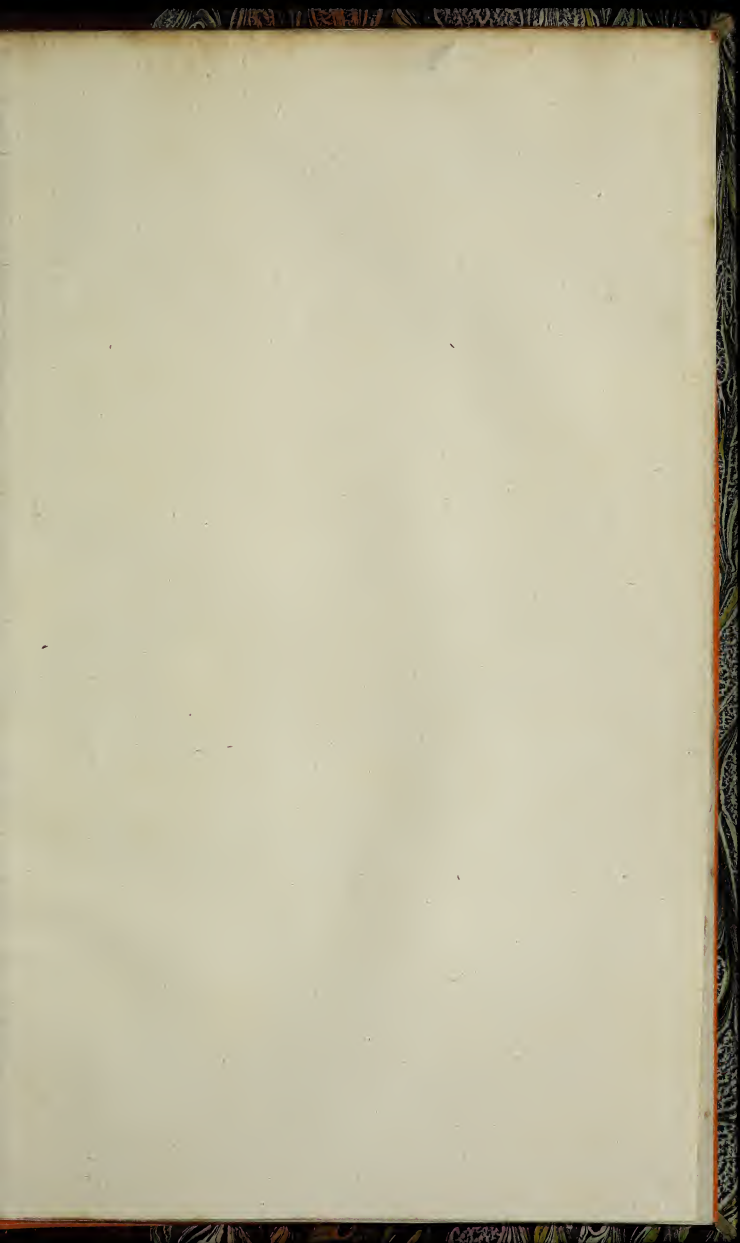


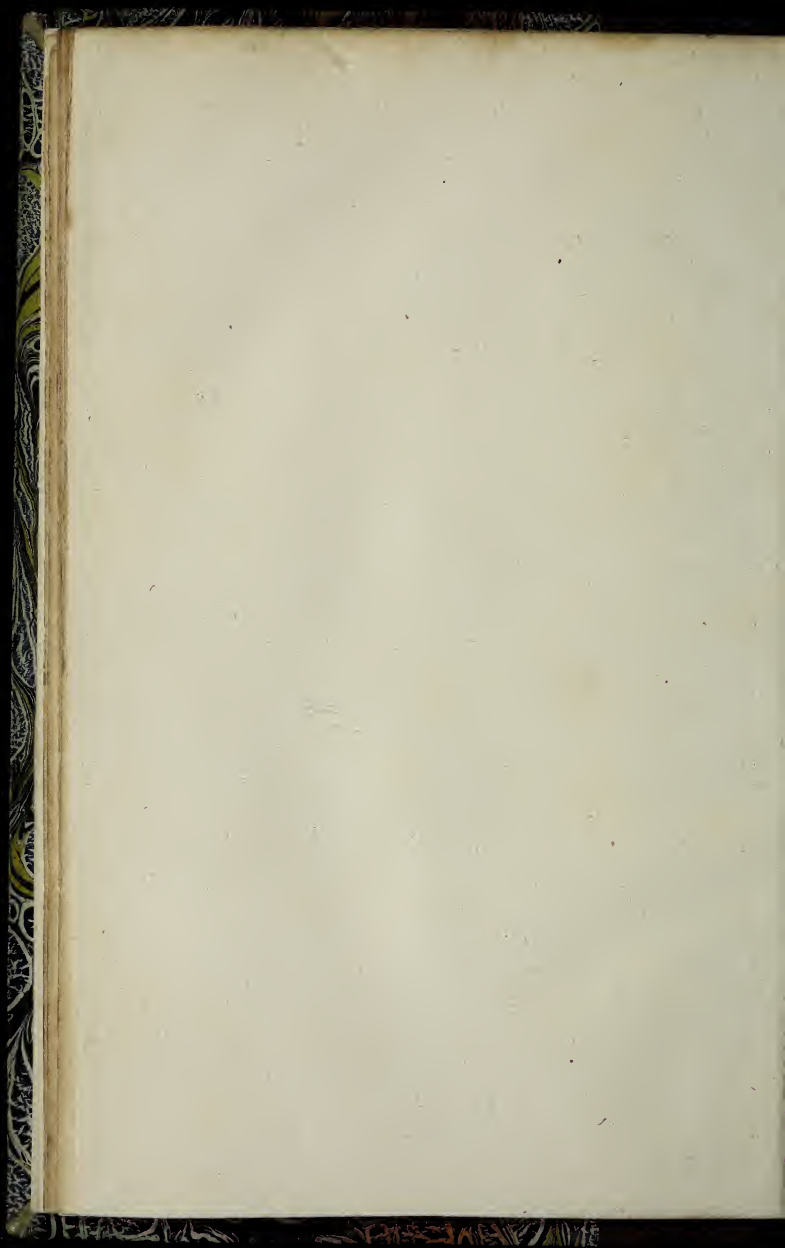


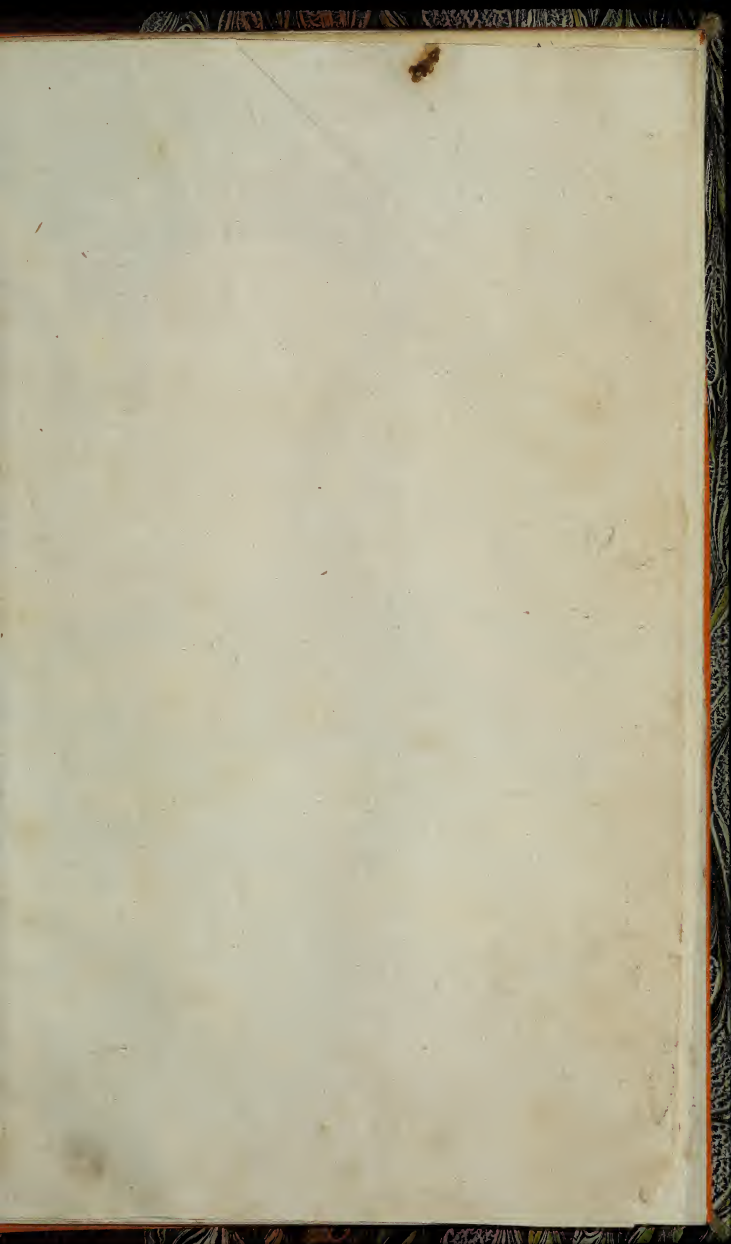


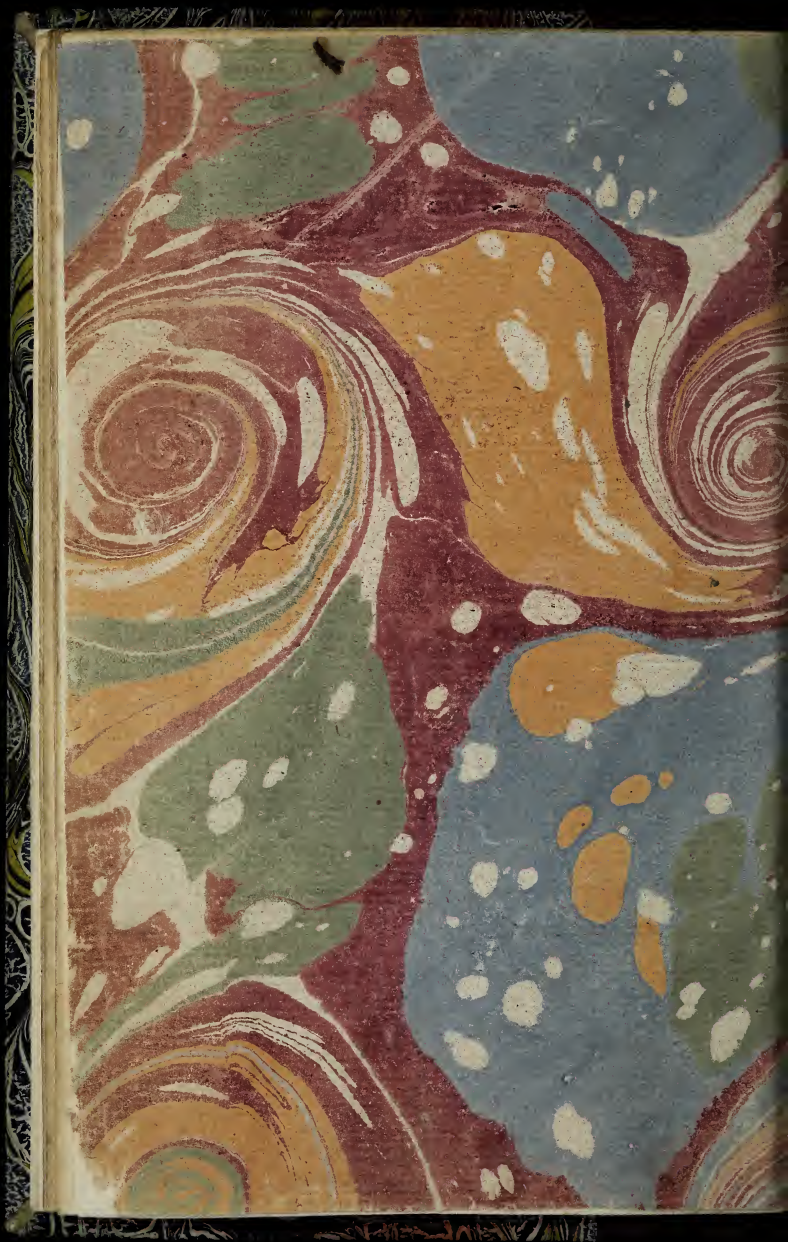














- hss -

